

POD ET

04 | 25



Édito 1
Är Gemeng 2
Vie politique & citoyens 13
Réckbléck 20
Gutt ze wëssen 42
Agenda & events 46
Éducation & jeunesse 58
Environnement 60

Moien
Γαίιο
bonjour
Γειιο



ÉDITEUR
Administration Communale
de Lorentzweiler
87, Route de Luxembourg
L-7373 Lorentzweiler
+352 33 72 68 701
lorentzweiler@lorentzweiler.lu

CONTACTEZ-NOUS
Service communication
buet@lorentzweiler.lu
+352 33 72 68 724

CRÉDIT PHOTOS
Levygraphie
Siggy Kirsch
Jos Roller
Jean Petin
Noëllia Alvarez
Philippe Dauphin
Marguy Kirsch-Hirtt

TIRAGE
800 exemplaires

ÉDITION
Décembre 2025

LAYOUT
Lola

IMPRESSION
Printing OSSA
Parc d'Activités Syrdall
46, rue Gabriel Lippmann
L-6947 Niederanven

Luerenzweiler Gemengebuet,
imprimé sur du papier 100 %
recyclé, paraît 4 fois par an.

La revue est distribuée
gratuitement à tous les
ménages de la Commune
de Lorentzweiler.

 **PRINTED IN** 
LUXEMBOURG



Édito

Léif Awunnerinnen an Awunner,

D'Joer geet dem Enn entgéint an d'Feierdeeg sti virun der Dir. Et ass de richtege Moment fir zrëckzekucken, de Bilan ze zéien a gläichzäiteg e Bléck an d'Zukunft ze werfen.

2025 war e Joer mat villen Héichpunkten, awer och mat Erausforderungen – souwuel um politesche wéi och um personaltechnesche Plang.

Eis Gemeng war gepräagt vu sportlechen, kulturellen a soziale Manifestatiounen. Besonnesch ervirzehiewe sinn den Ausbau vum Campus *Jos Wohlfart*, d'Neigestaltung vun der *Rue du Grünewald*, d'Ënnerschrëft vum Pakt vum interkulturellen Zesummeliewen, déi éischt Zertifizéierung am Naturpakt, d'Organisatioun vum éischte CoLor Festival zu Hënsdref am Park respektiv vum éischte Repair Café an d'Presentatioun vun eiser neier visueller Identitéit. Och eis lokal Veräiner hunn dat ganz Joer iwwer mat vill Engagement zu engem liewege Gemengeliewe bäigedroen.

Am *Réckbléck* fannt Dir eng Iwwersiicht vun de rezenten Aktivitéiten an eiser dynamescher Gemeng. Den Agenda weist, datt och d'nächst Joer nees vill wäert gebuede ginn.

Aktuell stëmme mir de Budget fir 2026. Dëse steet am Zeeche vun der Kontinuitéit mat der Fäerdegstellung vun der *Rue de Hunsdorf* zu Luerenzweiler an der Neifaassung vun der Quell *Wäissbaach*, dem Reamenagement vun der *Rue François Dostert* zu Hënsdref, der Moderniséierung vum Schoulhaff zu Luerenzweiler an dem Amenagement vun engem Bëschkierfecht zesumme mat de Gemenge Lëntgen a Fëschbësch. Weiderhin si Studie virgesi fir en neie Scoutshome, en neie Bau fir de *CIS Lorentzweiler-Lintgen* an den Ausbau vun de Sport- a Fräizäit-Infrastrukturen zu Luerenzweiler. Donieft ginn och eng Rei méi kleng Projete realiséiert. Déi genee Detailer fannt Dir an der nächster Editioun vum *Buet*.

Mir wënschen Iech schéin an erhuelsam Feierdeeg, eng gutt Gesondheet a vill Gléck am neie Joer 2026!

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

L'année touche à sa fin et les fêtes approchent à grands pas. C'est le moment idéal pour dresser le bilan, mais aussi pour se tourner vers l'avenir.

2025 a été une année riche en événements, jalonnée de nombreux moments positifs et marquants, mais aussi de défis, tant sur le plan politique que dans la gestion du personnel.

Notre commune a vibré au rythme d'activités sportives, culturelles et sociales. Parmi les faits marquants, citons l'inauguration de l'extension du campus *Jos Wohlfart*, le réaménagement de la *rue du Grünewald*, la signature du Pacte du vivre-ensemble interculturel, la première certification du Pacte Nature, l'organisation du premier festival CoLor au parc de Hunsdorf et du tout premier Repair Café ainsi que la présentation officielle de notre nouvelle identité visuelle. Nos associations locales ont également fait preuve d'un grand dynamisme tout au long de l'année.

La rubrique *Réckbléck* vous permettra de revivre les récents moments forts qui ont animé notre commune. L'agenda de l'année prochaine s'annonce tout aussi riche et prometteur.

Ces jours-ci, nous approuvons le budget pour 2026. Celui-ci s'inscrit dans la continuité, avec notamment l'achèvement de la *Rue de Hunsdorf* à Lorentzweiler et du captage de la source *Wäissbaach*, le réaménagement de la *Rue François Dostert* à Hunsdorf, la modernisation de la cour d'école de Lorentzweiler ainsi que l'aménagement d'un cimetière forestier en collaboration avec les communes de Lintgen et Fischbach. Des études sont également prévues pour un nouveau home pour les scouts, un bâtiment destiné au *CIS Lorentzweiler-Lintgen*, ainsi que pour l'extension des infrastructures sportives et de loisirs à Lorentzweiler. À cela s'ajoutent plusieurs projets de moindre envergure. Les détails de ce budget seront présentés dans la prochaine édition du *Buet*.

Nous vous souhaitons de très belles fêtes empreintes de sérénité, une excellente santé et beaucoup de bonheur pour l'année 2026 !



Marguy Kirsch-Hirtt
Buergermeeschter
Bourgmestre

Paul Bach
Schäffen
Échevin

Frazer Alexander
Schäffen
Échevin

Administration communale de Lorentzweiler

2

Är Gemeng

CONSULTATIONS DU COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS

Les consultations du collège des bourgmestre et échevins auront lieu **uniquement sur rendez-vous** à la maison communale.

Prière de bien vouloir prendre **rendez-vous** par e-mail

CONSULTATIOUNE VUM SCHÄFFEROT

D'Consultatioune vum Schäfferot sinn **op Rendez-vous** am Gemengenhaus.

Merci fir iwwer Mail e **Rendez-vous** unzufroen op

bourgmestre@lorentzweiler.lu

ou au **secrétariat communal**

oder am **Gemengesekretariat**

(+352) 33 72 68 721

CityApp Lorentzweiler

GEMENG
Lorentzweiler

Meng Gemeng, immer dobäi!



HEURES D'OUVERTURE DE GUICHETS

Lu 09h00 - 12h00 et de 13h30 - 18h30

Ma 07h30 - 12h00 et de 13h30 - 16h00

Me 09h00 - 16h00 (sans interruption)

Je 07h30 - 12h00 et de 13h30 - 16h00

Ve 09h00 - 12h00 et de 13h30 - 16h00

Collège échevinal

Kirsch-Hirtt Marguy, bourgmestre.....	691 333 272
Bach Paul, échevin.....	621 328 071
Alexander Frazer, échevin.....	621 631 364

Secrétariat

Flener Frank, secrétaire communal.....	337 268 721
Joe Turmes.....	337 268 727

Service Communication

Binz Myriam.....	337 268 724
------------------	-------------

Service Financier

Muller Sherryl, receveur communal.....	337 268 749
Daniel Lopes.....	337 268 722

Bureau de la Population

Neuhengen Patrick.....	337 268 730
Antony Patty.....	337 268 720

Service Technique

Bonn Jeff, chef de service.....	337 268 747
Cardoso Sara.....	337 268 723

Département Urbanisme

Simon Jerry.....	337 268 726
Frisch Bob.....	337 268 728
Permanence.....	337 268 733

(en dehors des heures de bureau)

Département Eau.....	337 268 750
----------------------	-------------

Département Écologique

Schmit Christophe.....	337 268 744
------------------------	-------------

Déchets et Réservations des salles polyvalentes

Reisch Chris.....	337 268 752
-------------------	-------------

Service Forestier.....	24 756 731
.....	621 202 139

Crèche Zwergenhaus.....	263 368 1
-------------------------	-----------

Maison Relais.....	263 368 920
--------------------	-------------

Office social OSSTELO.....	208 002 35 21
(sur rendez-vous).....	208 002 35 22

Autres numéros d'appel utiles :

Centre de recyclage Mersch.....	320 192
Maison des Jeunes.....	339 484
Police Grand-Ducale Mersch.....	244 901 000
Curé Steichen Félix.....	320 059
Maison de retraite (Servior Bofferdange).....	331 717 1
Club Senior Uelzechtdall.....	263 364 1
Help - Centre de jour Uelzechtdall.....	275 533 10
Help - Antenne des Aides et Soins.....	275 533 00
Télé Alarme (Help24 Luxembourg).....	267 026
De Fläissege Fiischen.....	263 340 47
Luerenzweiler Apdikt.....	26 50 48

Retour sur la soirée de présentation de la nouvelle identité visuelle de la commune

De nombreux habitants ont été présents pour découvrir en avant-première le nouveau visage graphique de notre commune.

Cette nouvelle identité visuelle, pensée pour refléter nos valeurs de proximité, de dynamisme et d'ouverture, a été dévoilée dans une ambiance conviviale et chaleureuse.

Looking Back on the Presentation Evening of the Commune's New Visual Identity

Many residents attended the event to get a first look at the new graphic identity of our commune.

This new visual identity, designed to reflect our values of proximity, dynamism, and openness, was unveiled in a warm and friendly atmosphere.



video





Fonds de logement

Premier coup de pelle à Hünisdorf !

Le Fonds du Logement en collaboration avec la commune de Lorentzweiler a procédé, le 1 octobre 2025 au premier coup de pelle du projet de construction d'un ensemble résidentiel.

La future résidence accueillera 4 unités de logement : deux appartements de 2 chambres (84 m²) au 1^{er} étage, et deux grands duplex de 4 chambres (111 m²) aux 2^e étage et combles. Le rez-de-chaussée sera quant à lui réservé aux caves, à la buanderie, aux locaux techniques et aux carports.

L'ensemble est destiné à la location abordable.





Repair Café



Den éischte Repair Café an der Gemeng war e vollen Erfolleg!

Et konnte vill Saachen erëm gefléckt ginn - vun Haushaltsapparater bis Kleeder war alles dobäi!

Zesumme maache mir eppes fir d'Nohaltegkeet a géint d'Ewechwerfgesellschaft!



Mir Freeën eis schopp op déi nächst Editioun!



Travaux de remise en état du cimetière à Lorentzweiler



Afin de préserver la dignité et le respect dus à nos défunts, la commune a entrepris des travaux de remise en état du cimetière. Ces interventions visent à améliorer l'accessibilité, renforcer la sécurité et embellir ce lieu de recueillement.





Soirée de bienvenue et de rencontre des nouveaux habitants

Dans le cadre d'une sympathique cérémonie organisée par la commission communale du vivre ensemble interculturel le jeudi 30 octobre 2025 au Centre culturel de Helmdange, la Commune de Lorentzweiler a officiellement accueilli ses nouveaux citoyens qui se sont installés dans la commune au cours de l'année 2024/2025.

Après une courte présentation de la commune par le bourgmestre Marguy Kirsch-Hirtt et M. Frazer Alexander, échevin et Président de la commission communale du vivre ensemble interculturel, les associations locales ainsi que les services et structures de la commune ont eu l'occasion de présenter leurs activités





30.10.2025

9

Är Gemeng

buet 04 | 25

Bierger aktivitéiten 2026

Hues du eng Iddi
fir ee flotten Owend, fir
d'Bierger zesummen
ze bréngen?

Dann organiséier ee flotten Event mat
der Ënnerstëtzung vun der Gemeng

**KACHOWEND, BUCHVIRSTELLUNG,
KONSCHT, MOLEN, WANDEREN,
TAUSCHBÖRSEN, SPILLOWEND, ...**

D'Zil ass et d'Bierger aus der Gemeng
zesummen ze bréngen an déi ënner-
schiddlech Kulturen an Natiounen
mateneen ze deelen. Esou kanns
du d'Zesumme Liewen an der
Gemeng mat gestalten an nei
Leit beieneen bréngen.

- Finanziell Ënnerstëtzung bis zu 150€
- Maximum 25 Leit
- Raimlechkeete gi vun der Gemeng zur Verfügung gestallt
- Maach deng Demande per QR-Code un d'Kommissioun vum Zesumme Liewen



lorenzweiler.lu

Zesumme
Liewen

GEMENG
Lorenzweiler






Gemengepakt vum interkulturellen Zesummeliewen

Zesummeliewen
GEMENGEPAKT



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, des Solidarités,
du Vivre ensemble et de l'Accueil

GEMENG
Lorentzweiler

-  Drot aktiv zur Verbesserung vum Zesummeliewen an ärer Gemeng bäi an deelt Är Meenung mat eis.
-  Améliorez activement le vivre-ensemble dans votre commune et faites-nous part de vos opinions.
-  Actively improve the quality of life in your community and thank you for sharing your opinions with us.



GEMENG
Lorentzweiler

Restez informé !

Si vous souhaitez être informé(e) sur les **activités** (ateliers citoyens, actions, etc.) organisées dans le cadre du **Gemengepakt** de votre commune, veuillez s.v.p. nous envoyer votre adresse email par le lien suivant: www.zesummeliewen.lu/lorenzweiler



Stay informed!

If you would like to be informed about the **activities** (citizen workshops, actions, etc.) organised within the framework of the **Gemengepakt** in your municipality, please send us your email address via the following link: www.zesummeliewen.lu/lorenzweiler

Bleift informiert!

Wann Dir wëllt iwver **d'Aktivitéiten** (Bierger Workshops, Aktiounen, asw.), déi am Kader vum **Gemengepakt** vun Ärer Gemeng organiséiert ginn, informéiert ginn, da schéckt eis w.e.g. Är E-Mail-Adress iwver folgende Link: www.zesummeliewen.lu/lorenzweiler

Zesummeliewen
GEMENGEPAKT



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, des Solidarités,
du Vivre ensemble et de l'Accueil



Léiert Är Nopere kennen / Apprenez à connaître vos voisins



Respektéiert w.e.g.
d'Onparteilechkeet
vun dëser App!



Merci de respecter
l'impartialité de cette
application !

Schreift lech op www.hoplr.com an
/ Inscrivez-vous sur www.hoplr.com



Elo eroflueden (fir Android an iPhone) /
Téléchargez l'application mobile
pour iPhone ou Android

Publications officielles

RAPPORT DE LA SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 23 SEPTEMBRE 2025

Membres présents :

Kirsch-Hirtt, bourgmestre, Bach, Alexander, échevins, Calvario, Kremer A., Kremer B., Mersch, Ney, Schmit, Weyerich, Wietor, conseillers, Flener, secrétaire communal

Membres excusés :

/

SÉANCE PUBLIQUE

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES DU COLLÈGE ÉCHEVINAL

Il est procédé à l'ordre du jour avec les remerciements, informations et courriers divers.

2. APPROBATION DU PLAN DE GESTION ANNUEL 2026 DES FÔRETS DE LA COMMUNE DE LORENTZWEILER

Monsieur Cédric Farinon, garde-forestier, donne des explications quant aux chiffres prévus au plan de gestion 2026 des forêts de la commune de Lorentzweiler. Les dépenses se chiffrent à 275.500 € et les recettes se chiffrent à 117.500 €. Le conseil décide à l'unanimité d'approuver le plan de gestion des forêts pour l'année 2026.

3. APPROBATION DE CONTRATS, DE CONVENTIONS ET D'ACTES

Le conseil communal approuve à l'unanimité :

- un contrat de bail avec Monsieur Georges GROFF de Hünsdorf pour la location de deux parcelles de terrain à Hünsdorf au lieu-dit « In den Woisen » d'une surface de 2,95 et de 2,80 ares au prix annuel de 100 €
- un contrat de location avec Monsieur Ahmed ELBAZ pour la location d'une maison d'habitation d'une surface de 154 m² sise au 7, rue de Hünsdorf L-7370 Lorentzweiler pour le prix de location mensuel de 2.200 €
- un contrat de location avec la société Waasserstrooss s.à.r.l. pour la location d'une maison d'habitation d'une surface de 120 m², sise au 13, rue de Hünsdorf L-7370 Lorentzweiler pour le prix de location mensuel de 1.500 €
- une résolution contre l'énergie nucléaire et l'adhésion au mouvement des communes contre l'énergie nucléaire
- un projet de convention cadre en vue du développement de la zone prioritaire d'habitation « Lorentzweiler » du plan directeur sectoriel

4. RECOURS A LA DOTATION DU PACTE-LOGEMENT 1.0

Le conseil communal décide à l'unanimité de recourir à la dotation du pacte-logement 1.0 pour financer les factures (décomptes) du bâtiment scolaire.

5. REMPLACEMENT DE DEUX MEMBRES DANS LA COMMISSION DU VIVRE-ENSEMBLE

Le conseil communal décide d'approuver à l'unanimité le remplacement de deux membres dans la commission du vivre-ensemble. Monsieur Bruno MONFILS remplace Madame Lisa GOERGEN et Madame Pranita SINGH BAINS remplace Madame Sandy LORENTE.

6. APPROBATION D'UN PAP « NOUVEAU QUARTIER » DANS LA RUE DE HELMDANGE A HELMDANGE

Un plan d'aménagement particulier « nouveau quartier » est approuvé unanimement par le conseil communal dans la rue de Helmdange à Helmdange.

7. APPROBATION DE DEUX MORCELLEMENTS

Deux demandes de morcellement suivants sont approuvées unanimement :

- un morcellement d'un terrain dans la rue de Helmdange à Helmdange
- un morcellement d'un terrain dans la rue de Wormeldange à Blaschette

8. APPROBATION DE MODIFICATIONS PONCTUELLES DU PAG ET PAP

Le conseil communal décide avec 8 voix pour et 3 voix contre (les représentants « DP » et « déi Gréng ») d'adopter les modifications ponctuelles du PAG et du PAP (QE) au lieu-dit « Im Herbstfeld » à Blaschette. La modification ponctuelle de plusieurs articles de la partie écrite du PAP (quartier existant) est approuvée unanimement. A noter que ces modifications ont été avisées positivement par la cellule de l'aménagement du Ministère des Affaires intérieures.

9. DÉCLASSEMENT D'UN TERRAIN DU DOMAINE PUBLIC DANS LE DOMAINE PRIVÉ

Le conseil communal approuve avec 8 voix pour et 3 voix contre (les représentants « DP » et « déi Gréng ») le déclassement d'un terrain situé au lieu-dit « Im Herbstfeld » d'une contenance de 8,89 ares dans le domaine privé de la commune.

10. APPROBATION D'UN RÈGLEMENT DE CIRCULATION TEMPORAIRE

Le règlement de circulation temporaire dans la rue de Steinsel dans le cadre du chantier de la rue de Steinsel est approuvé unanimement

11. APPROBATION D'UNE LIGNE DE CRÉDIT/ TRÉSORERIE

Le conseil communal approuve unanimement une ligne de crédit/trésorerie d'un montant de l'ordre de 2.365.690,26 €.

12. APPROBATION D'ADAPTATIONS BUDGÉTAIRES

Le conseil communal approuve à l'unanimité les adaptations suivantes :

- L'article 3/532/648120/99001 Primes écologiques aux ménages (+ 15.000 €)
- L'article 3/510/618400/99001 Enlèvement et vidange de containers (+ 20.000 €)
- L'article 3/510/618400/99004 Enlèvement, recyclage ou destruction - déchets divers (+ 5.000 €)

13. APPROBATION D'UNE CONCESSION TOMBALE AU CIMETIÈRE DE LORENTZWEILER

Le conseil communal décide d'approuver à l'unanimité une concession pour un caveau-urne au cimetière de Lorentzweiler au nom de Mme Erminia PASSADORE de Bofferdange.

14. QUESTIONS AU COLLÈGE ÉCHEVINAL

Madame la Bourgmestre donne des explications à plusieurs questions de la part des partis politiques « déi gréng », « CSV » et « DP » au sujet de l'adhésion du collège échevinal à une assurance de santé supplémentaire en décembre 2018 initiée pour les fonctionnaires, salariés et ouvriers de la commune.

SÉANCE À HUIS CLOS

15. NOMINATION PROVISOIRE D'UN FONCTIONNAIRE

Madame Sara Cardoso de Matos d'Ettelbrück est nommée provisoirement au poste de fonctionnaire au 1^{er} octobre 2025 dans la carrière technique et scientifique A2 (responsable projets).

Publications officielles

ZUSAMMENFASSENDER BERICHT DER SITZUNG 23. SEPTEMBER 2025

Anwesend: Kirsch-Hirtt, Bürgermeister, Bach, Alexander, Schöffen, Calvario, Kremer A., Kremer B., Mersch, Ney, Schmit, Weyerich, Wietor, Gemeinderäte, Flener, Gemeindesekretär

Entschuldigt:

/

ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. MITTEILUNGEN DES BÜRGERMEISTER- UND SCHÖFFENKOLLEGIUMS

Zum Auftakt des Gemeinderats werden verschiedene Dankeschreiben und Mitteilungen vorgetragen.

2. GENEHMIGUNG DES JÄHRLICHEN WALDENTWICKLUNGSPLANS FÜR DIE WÄLDER DER GEMEINDE LORENTZWEILER FÜR DAS JAHR 2026

Herr Cédric Farinon, Förster, erläutert die im Bewirtschaftungsplan 2026 für die Wälder der Gemeinde Lorentzweiler vorgesehenen Zahlen. Die Ausgaben belaufen sich auf 275.500 € und die Einnahmen auf 117.500 €. Der Rat beschließt einstimmig, den Waldbewirtschaftungsplan für das Jahr 2026 zu genehmigen.

3. GENEHMIGUNG VON VEREINBARUNGEN, KOMPROMISSEN, URKUNDEN UND VERORDNUNGEN

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig:

- einen Mietvertrag mit Herrn Georges GROFF aus Hünsdorf über die Vermietung von zwei Grundstückparzellen in Hünsdorf am Ort genannt „In den Woisen“ mit einer Fläche von 2,95 und 2,80 Ar zu einem Jahrespreis von 100 €
- einen Mietvertrag mit Herrn Ahmed ELBAZ über die Anmietung eines Wohnhauses mit einer Fläche von 154 m² in der Rue de Hünsdorf 7, L-7370 Lorentzweiler, zu einem monatlichen Mietpreis von 2.200 €
- einen Mietvertrag mit der Firma Waasserstrooss s. à r.l. über die Anmietung eines Wohnhauses mit einer Fläche von 120 m² in der Rue de Hünsdorf 13, L-7370 Lorentzweiler, zu einem monatlichen Mietpreis von 1.500 €
- eine Resolution gegen die Nuklearenergie und den Beitritt zur Bewegung der Gemeinden gegen die Nuklearenergie
- einen Entwurf für eine Rahmenvereinbarung zur Entwicklung des vorrangigen Wohngebiets „Lorentzweiler“ des sektoralen Richtplans

4. BEANSPRUCHUNG DER FINANZIELLEN MITTEL AUS DEM „PACTE LOGEMENT 1.0“

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die Mittel aus dem „Pacte Logement 1.0“ zur Finanzierung der Rechnungen (Abrechnungen) für das Schulgebäude zu verwenden.

5. ERSETZUNG VON ZWEI MITGLIEDERN IN DER KOMMISSION FÜR DAS ZUSAMMENLEBEN

Ersetzung von zwei Mitgliedern in der Kommission für das Zusammenleben

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, die Ersetzung von zwei Mitgliedern in der Kommission für das Zusammenleben zu genehmigen. Herr Bruno MONFILS ersetzt Frau Lisa GOERGEN und Frau Pranita SINGH BAINS ersetzt Frau Sandy LORENTE.

6. GENEHMIGUNG EINES PAP „NEUES VIERTEL“ IN DER RUE DE HELMDANGE IN HELMDANGE

Ein Bebauungsplan „neues Viertel“ wird vom Gemeinderat einstimmig in der Rue de Helmdingen in Helmdange genehmigt.

23.09.2025

15

Vie politique & citoyens

bu04 | 25

7. GENEHMIGUNG VON ZWEI PARZELLIERUNGEN

Die folgenden zwei Anträge auf Parzellierung werden einstimmig genehmigt:

- eine Parzellierung eines Grundstücks in der Rue de Helmdange in Helmdingen
- eine Parzellierung eines Grundstücks in der Rue de Wormeldange in Blascheid

8. GENEHMIGUNG PUNKTUELLER ÄNDERUNGEN DES PAG UND PAP

Der Gemeinderat beschließt mit 8 Ja-Stimmen und 3 Nein-Stimmen (Vertreter von „DP“ und „déi Gréng“), die punktuellen Änderungen des PAG und des PAP (QE) am Ort „Im Herbstfeld“ in Blascheid anzunehmen. Die punktuelle Änderung mehrerer Artikel des schriftlichen Teils des PAP (bestehendes Viertel) wird einstimmig genehmigt. Es ist anzumerken, dass diese Änderungen von der Planungsstelle des Innenministeriums positiv bewertet wurden.

9. UMKLASSIERUNG EINES GRUNDSTÜCKS AUS DEM ÖFFENTLICHEN IN DEN PRIVATEN BEREICH

Der Gemeinderat stimmt mit 8 Ja-Stimmen und 3 Nein-Stimmen (Vertreter von „DP“ und „déi Gréng“) der Umklassierung eines Grundstücks mit einer Fläche von 8,89 Ar im Ortsteil „Im Herbstfeld“ in den privaten Bereich der Gemeinde zu.

10. GENEHMIGUNG EINER VORÜBERGEHENDEN VERKEHRSREGELUNG

Die vorübergehende Verkehrsregelung in der Rue de Steinsel im Rahmen der Bauarbeiten in der Rue de Steinsel wird einstimmig genehmigt.

11. GENEHMIGUNG EINER KREDITLINIE/LIQUIDITÄTSLINIE

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig eine Kredit-/Liquiditätslinie in Höhe von 2.365.690,26 €.

12. GENEHMIGUNG VON HAUSHALTSANPASSUNGEN

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig folgende Anpassungen:

- Artikel 3/532/648120/99001 Ökologische Prämien für Haushalte (+ 15.000 €)
- Artikel 3/510/618400/99001 Abholung und Entleerung von Containern (+ 20.000 €)
- Artikel 3/510/618400/99004 Abholung, Recycling oder Vernichtung - verschiedene Abfälle (+ 5.000 €)

13. GENEHMIGUNG EINER GRABSTÄTTE AUF DEM FRIEDHOF VON LORENTZWEILER

Der Gemeinderat beschließt einstimmig, eine Grabstätte für eine Urnenplatz auf dem Friedhof von Lorentzweiler im Namen von Frau Erminia PASSADORE aus Bofferdingen zu genehmigen.

14. FRAGEN AN DEN SCHÖFFENRAT

Die Bürgermeisterin gibt Erläuterungen zu mehreren Fragen der politischen Parteien „déi gréng“, „CSV“ und „DP“ bezüglich des Beitritts des Schöffensrats zu einer Zusatzkrankenversicherung im Dezember 2018, die für Beamte, Angestellte und Arbeiter der Gemeinde eingeführt wurde.

GESCHLOSSENE SITZUNG

15. VORLÄUFIGE ERNENNUNG EINER BEAMTIN

Frau Sara Cardoso de Matos aus Ettelbrück wird vorläufig zum 1. Oktober 2025 zur Beamtin im technischen und wissenschaftlichen Laufbahnbereich A2 (Projektleiterin) ernannt.

Autorisations de bâtir

Année	N° dossier	Objet de la demande	Situation	
2025	23	des travaux d'aménagement extérieur et l'installation de panneaux photovoltaïques	8, Rue du Cimetière L-7396 Hunsdorf	Autorisée le : 12.02.2025 Affichage Certificat : 26.08.2025 Délai de recours : 27.11.2025
2025	115	l'installation d'une pergola	24, Cité Roger Schmitz L-7381 Bofferdange	Autorisée le : 08.07.2025 Affichage Certificat : 25.08.2025 Délai de recours : 26.11.2025
2025	126	l'aménagement d'une piscine et la construction d'un abri jardin (avenant à l'autorisation 44/2021)	1, Rue du Cimetière L-7396 Hunsdorf	Autorisée le : 24.07.2025 Affichage Certificat : 26.08.2025 Délai de recours : 27.11.2025
2025	128	l'installation d'une clôture	28A, Rue Belle-Vue L-7350 Lorentzweiler	Autorisée le : 24.07.2025 Affichage Certificat : 27.08.2025 Délai de recours : 28.11.2025
2025	133	l'installation d'une pompe à chaleur	5, Kallekewee, L-7353 Lorentzweiler	Autorisée le : 12.08.2025 Affichage Certificat : 27.08.2025 Délai de recours : 28.11.2025
2025	135	des travaux d'aménagement extérieur	25, Rue Robert Schuman L-7382 Helmdange	Autorisée le : 12.08.2025 Affichage Certificat : 04.09.2025 Délai de recours : 05.12.2025
2025	138	la construction d'un nouveau hangar (style carport) en remplaçant un ancien hangar existant	27, Rue de Steinsel L-7395 Hunsdorf	Autorisée le : 13.08.2025 Affichage Certificat : 02.09.2025 Délai de recours : 03.12.2025
2025	105	la construction d'une annexe (remplacement d'une véranda existante) et renouvellement de l'autorisation 53/2021 (abris de jardin)	13, Rue Robert Schuman L-7382 Helmdange	Autorisée le : 18.08.2025 Affichage Certificat : 27.08.2025 Délai de recours : 28.11.2025
2025	111	des divers travaux d'aménagement extérieurs	19, Rue de l'Ecole L-7391 Blaschette	Autorisée le : 19.08.2025 Affichage Certificat : 02.09.2025 Délai de recours : 03.12.2025
2025	145	construction d'une maison unifamiliale jumelée (avenant à l'autorisation 36/2023)	46A, Rue Belle-Vue L-7350 Lorentzweiler	Autorisée le : 27.08.2025 Affichage Certificat : 02.09.2025 Délai de recours : 03.12.2025
2025	148	la couverture d'une terrasse existante et l'installation d'une piscine	30, Rue Jean Pierre Glaesener L-7358 Lorentzweiler	Autorisée le : 28.08.2025 Affichage Certificat : 09.09.2025 Délai de recours : 10.12.2025
2025	149	la construction d'une maison unifamiliale jumelée (avenant à l'autorisation 37/2024)	10, Rue des Vergers L-7383 Lorentzweiler	Autorisée le : 29.08.2025 Affichage Certificat : 14.10.2025 Délai de recours : 15.01.2026
2025	150	la construction d'une maison unifamiliale (avenant à l'autorisation 76/2024)	8, Rue des Vergers L-7383 Lorentzweiler	Autorisée le : 29.08.2025 Affichage Certificat : 10.11.2025 Délai de recours : 11.02.2026
2025	152	la construction d'un abri de jardin	14, Rue des Martyrs L-7375 Lorentzweiler	Autorisée le : 02.09.2025 Affichage Certificat : 23.09.2025 Délai de recours : 24.12.2025
2025	151	l'aménagement d'une mezzanine et l'installation d'une fenêtre de toit type « Velux »	9, Am Haff, L-7395 Hunsdorf	Autorisée le : 18.09.2025 Affichage Certificat : 23.09.2025 Délai de recours : 24.12.2025
2025	158	la construction d'une cheminée	31, Rue St. Laurent L-7370 Lorentzweiler	Autorisée le : 19.09.2025 Affichage Certificat : 23.09.2025 Délai de recours : 24.12.2025

Lotissement / Morcellement de terrains

Le conseil communal de la commune de Lorentzweiler a délibéré, conformément à la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain, article 29 (1) paragraphes 4 et 5, sur les demandes de lotissement / morcellement de terrains comme suit :

Date de la séance	Demande introduite par	Section cadastrale	N° de(s) la (les) parcelle(s)	Adresse	Nombre de lots	Décision
23.09.2025	Famille Even - Bintner	A de Lorentzweiler	951/2130	Rue de Wormeldange	1 → 2	Approuvé
23.09.2025	Bureau d'architecture NEXT STEP	C de Bofferdange et Helmdange	408/2921 420/2922	Rue J.F. Kennedy	2 → 2	Approuvé

Lesdites délibérations ont été publiées et affichées en bonne et due forme aux endroits usités.

Statistiques Commune de Lorentzweiler

du **01.08.2025**
au **31.10.2025**



NAISSANCES
13



DÉCÈS
6



MARIAGES
7



PARTENARIATS
5



ARRIVÉES
y compris naissances
105



DÉPARTS
y compris décès
95

Noces d'or



Gëllen Hochzäit Roller-Flammant

De 05. Juni 2025 waren et 50 Joer datt sech den Här an d'Madamm ROLLER-FLAMMANT op der Gemeng d'Jo-Wuert ginn hunn.

De Schäfferot huet et sech natierlech net huele gelooss, der Koppel fir hire 50. Hochzäitsdag déi beschte Gléckwënsch ze iwwerbréngen, an datt si nach laang aktiv kënne bei allem dobäi sinn.



Gëllen Hochzäit Kilburg-Barthel

Zanter dem 15. Mee 1975 deelen den Här an d'Madamm KILBURG-BARTHEL hiert Liewen - an dëst Joer hunn si op 50 glécklech Joren dierfen zeréckkucken.

De Schäfferot huet et sech net huele gelooss, der Koppel seng bescht Wënsch fir dësen aussergewöhnlechen Hochzäitsdag auszeschwätzen. Sie wënschen hinnen, datt si nach laang mat Energie a Freed kënne vun hirer gemeinsamer Zäit profitieren.

Mir gratuléiere
ganz häerzlech!



Maison du Grand-Duc / Kay Barthelmeij

Trounwiessel 2025

Am Kader vum Trounwiessel vum 3. Oktober 2025
huet d'Gemeng Luerezweiler den nationale Fändel
erausgehaangen.

Dem Grand-Duc Henri soe mir villmools merci fir
seng 25 Joer um Troun am Déngscht vum Bierger a
vum Lëtzebuerger Land a wënsche sengem Nofollger,
dem Grand-Duc Guillaume eng erfollegräich Zukunft als
neie Grand-Duc vu Lëtzebuerg.

Vive de Grand-Duc Henri !
Vive de Grand-Duc Guillaume !
Vive Lëtzebuerg !

Réckbléck



Fanfare Hielem Luerenzweiler

Hämmelsmarsch

Luerenzweiler



Hënsdref & Blaaschent



Hielem & Boufer

09.08 + 08.11 + 15.11.2025

21

Réchbléck

buet 04 | 25



FC Lorentzweiler

Stage Real Madrid

Et war nees eng méi lass um Terrain zu Luerenzweiler. An Zesummenaarbecht mat der Fundaci3n Madrid Clinics Western Europe gouf déi 2. Editioun vun engem grouse Fussballcamp organiséiert, wou ronn 110 Jugendspieler deelgeholl hunn.





APEEP

Kaffisstuff

E verreente Start an dat neit Schouljoer 2024/2025, mee de Kaffi an de Croissant hunn awer geschmaacht.





Tennis Club Luereuzweiler

Coupe Gaëtan Muller





Gaart an Heem Quetschefest



21.09.2025

25

Réckbléck

buet 04 | 25



Welttourismusdag 2025

Wat e fantastesche Weekend! D'Natur huet sech vu senger schéinster Säit gewisen, an déi vill Gäscht - vu klengen Entdecker bis grouss Naturfrënn - hunn de Welttourismusdag zesumme gefeiert.

Hei e puer Impressiounen vum Dag!

Journée mondiale du tourisme 2025

Quel week-end fantastique ! La nature s'est montrée sous son plus beau jour et de nombreux visiteurs, petits explorateurs comme grands amoureux de la nature, ont célébré ensemble cet événement.

Voici quelques impressions de cette belle journée !

Happy World Tourism Day 2025!

What a fantastic weekend! Nature was at its best, and visitors of all ages - from young explorers to nature lovers - celebrated together.

Here are some photos of this beautiful day!



27.09.2025

27

Réckbléck

buet 04 | 25



FNEL Scouten



JOTA-JOTI 2025

Dëst Joer hunn d'Panthères Noires vu Luerenzweiler zesumme mat de Mamer Wiselen an de Kiewerlecken vu Stroossen en onvergieslechen JOTA-JOTI-Weekend organiséiert.

Schnupperversammlung

Den 20. September hate mir eis mega Rentrée an dat neit Scoutsjoer 2025/2026. Bei eiser Schnupperversammlung hu mir och nei Memberen häerzlech begréisst. Zesumme hu mir e flotte Nomëtteg verbruecht, vollgepaakt mat spannenden Aktivitéiten fir all Branche, e perfekte Start an dat neit Scoutsjoer! Mir freeën eis ëmmer, nei Leit bei eis opzehuelen.



Wien Loscht op Scoutismus,
Zesummenhalt a vill Spaass
huet, dierf gären eng Kéier
schnuppere kommen!



Montée

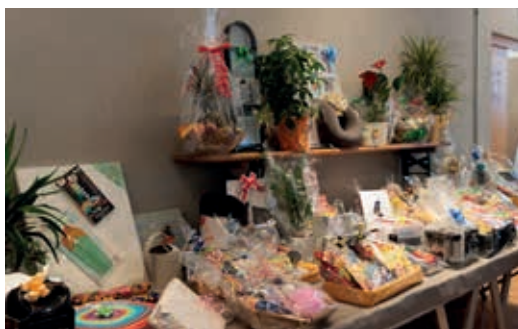
De 27. bis 28. September stoung bei de Panthères Noires nees déi traditionell Montée um Programm. Dëse wichtege Weekend gouf dëst Joer zu Miersch beim Home vun de Loutres ofgehalen. Bei de Scouten ginn et verschidde Branchen, a wann een d'Altersgrenz vun enger erreecht huet, klëmmt en an déi nächst.

Bei schéinem Wieder a gudder Stëmmung si vill Kanner hir Montées-leeder erop geklommen, fir an hir nächst Branche ze wiesselen an do empfangen ze ginn.

D'Montée symboliséiert Wuesstem, Verantwortung an Zesummenhalt. Et ass e besonnesche Moment, wou d'Scouten zeréckkucken op dat, wat si geléiert hunn, an sech gläichzäitig freeën op déi nei Erausforderungen, déi an der nächster Branche op si waarden.



FC Lorentzweiler Mullefest





Volleyball Club Lorentzweiler

VizFest

Ufank Oktober huet de Volleyball Club erëm iwver zwee Weekender säin tradionellt Vizfest organiséiert, wou e.a. frësche Viz verkaf ginn ass.

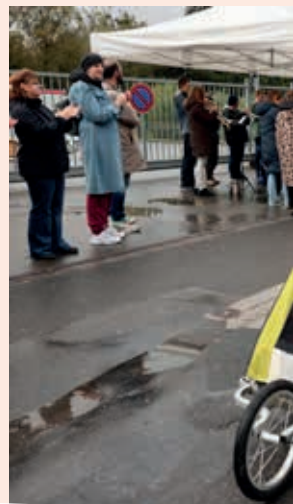


05.10.2025

32

Réckbléck

buet 04 | 25



Vollekslaf





05.10.2025



Nationale Commemoratiounsday zu Luerenzweiler

Samsdes, den 11. Oktober 2025 huet de Schäffen- a Gemengerot zesumme mat senge Matbierger un déi geduecht, déi fir eis Fräiheet gekämpft hunn.

Duerno gouf de Film „Ierenzopp ass gutt“ op der Gemeng diffuséiert.





11.10.2025



Klima Natur - Team Lorentzweiler

Lokale Maart

Réckbléck op eise gutt besichte Lokale Maart - e flotte Rendez-vous fir Grouss a Kleng.

Retour en images sur notre marché local très fréquenté - un formidable rendez-vous pour petits et grands.

Throwback at our local market Lokale Maart - a great event for every age.





19.10.2025

37

Réckbléck

buet 04 | 25



FC Lorentzweiler - Commission des Jeunes HüttenGaudi





Dag vum Bam

Lors de la célébration de la Journée nationale de l'arbre, la commune de Lorentzweiler s'est associée avec le CTF pour convier samedi le 15 novembre les parents et leurs enfants nés en 2024/2025 à participer à la plantation d'un arbre « Hobich/ Hainbuche » à la Cité Roger Schmitz à Bofferdange.



EE BAM
Fir d'Kanner

gebuer vum 01.08.2024 bis den 31.08.2025

Ben	11/08/2024	Loren	11/08/2024
Julien	12/08/2024	Armel	12/08/2024
Armel	13/08/2024	Yves	13/08/2024
Yves	14/08/2024	Paul	14/08/2024
Stéphan	15/08/2024	Julia	15/08/2024
Marjoline	16/08/2024	Théo	16/08/2024
Armel	17/08/2024	Muhammad	17/08/2024
Paul	18/08/2024	Christophe	18/08/2024
Armel	19/08/2024	Elisa	19/08/2024
Armel	20/08/2024	Yasmine	20/08/2024
Yasmine	21/08/2024	Yasmine	21/08/2024
Yasmine	22/08/2024	Yasmine	22/08/2024
Yasmine	23/08/2024	Yasmine	23/08/2024
Yasmine	24/08/2024	Yasmine	24/08/2024
Yasmine	25/08/2024	Yasmine	25/08/2024
Yasmine	26/08/2024	Yasmine	26/08/2024
Yasmine	27/08/2024	Yasmine	27/08/2024
Yasmine	28/08/2024	Yasmine	28/08/2024
Yasmine	29/08/2024	Yasmine	29/08/2024
Yasmine	30/08/2024	Yasmine	30/08/2024
Yasmine	31/08/2024	Yasmine	31/08/2024



HOBICH
HAINBUCHÉ
CHARME
CARPINUS BETULUS

21.11.2025

Réckbléck — 40



Volleyball Club

Traipenowend



buet 04 | 25



Hierscht Impressiounen



Avis aux habitants

Interdiction de Feux d'artifice et pétards

À l'approche des fêtes de fin d'année, l'emploi de pétards et de feux d'artifice crée une forte nuisance acoustique et polluante pour toute la population ainsi que pour les animaux et risque de gêner surtout les personnes souffrant de cette situation difficile, sans parler des dangers encourus par les utilisateurs de tels objets.

Extrait de l'article 5 de ce règlement: Sur le territoire de la commune de Lorentzweiler il est défendu de faire usage de pétards et d'autres objets détonants à l'intérieur de l'agglomération ainsi qu'à une distance inférieure à 100 mètres. Cependant le bourgmestre peut autoriser ces activités sur demande à l'occasion de fêtes publiques.

Afin d'éviter des troubles nocturnes durant la nuit du Nouvel An, le collège échevinal a décidé de faire une application stricte de ces dispositions et vous prie de respecter ledit règlement, sachant que les contraventions seront punies d'une amende de 25 € à 250 €.

Mitteilung an die Bürger

Verbot von Feuerwerk und Böllern

Zum Jahreswechsel stellt der Gebrauch von Böllern und sonstigen Feuerwerkskörpern wiederum eine starke akustische und umweltschädliche Belästigung für die gesamte Bevölkerung sowie der Tiere dar, ohne auf die Gefahren hinzuweisen denen sich die Benutzer dieser Sprengkörper aussetzen.

Artikel 5 des besagten Gemeindereglements verbietet den Gebrauch von Knallern und sonstigen explosiven Gegenständen (z.B. Feuerwerkskörper) innerhalb von Ortschaften und in einer Entfernung von weniger als 100 Meter von bewohntem Gebiet.

Um nächtliche Störungen in der Neujahrsnacht zu vermeiden hat der Schöffenrat beschlossen, das Gemeindereglement strikt anzuwenden und bittet somit alle Einwohner, die Bestimmungen zu beachten andernfalls sie mit einer Strafe von 25 € bis 250 € rechnen müssen.

Le collège échevinal vous remercie pour votre compréhension et votre collaboration et vous souhaite une bonne année.

Der Schöffenrat bedankt sich für Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit und wünscht ein erfolgreiches Neues Jahr.

Nettoyage des trottoirs durant la saison hivernale

À l'approche de la saison hivernale le collège échevinal tient à vous signaler que conformément aux dispositions du Code Civil les riverains sont tenus de déblayer le trottoir devant leur propriété de la neige ou du verglas, ceci afin d'éviter tout accident pouvant survenir.

En cas de non-respect de la présente disposition nous vous signalons que la responsabilité du riverain est engagée.



Säuberung der Bürgersteige während der Winterzeit

Mit dem Herannahen der Winterzeit möchte der Schöffenrat Ihnen mitteilen, dass gemäß den Bestimmungen des Zivilrechtes der Hauseigentümer verpflichtet ist, im Falle von Eis oder Schnee den Bürgersteig vor seiner Wohnung zu säubern, dies, um jegliche Unfälle zu vermeiden.

Bei Nichtbeobachtung des folgenden Artikels kann der Hausbesitzer für jegliche Unfälle haftbar gemacht werden.

lorenzweiler.lu

GEMENG
Lorenzweiler



AIRE DE COLLECTE POUR LES DECHETS VERTS

Comment bien trier ?

Sur les aires de collecte locales, les déchets verts sont triés en trois catégories.
Trouvez ci-dessous la liste des déchets acceptés pour chaque catégorie :

1. Branchages

- ✓ Petites et grandes branches
- ✓ Branches avec des feuilles
- ✓ Taille de haies
- ✗ Gazon
- ✗ Terre et pierres
- ✗ Feuilles détachées
- ✗ Mauvaises herbes
- ✗ Herbes hautes

2. Déchets de jardin

- ✓ Gazon avec feuilles
- ✓ Gazon avec mauvaises herbes
- ✓ Herbes hautes
- ✓ Bois broyé
- ✓ Haies persistantes
- ✓ Mousse
- ✓ Fleurs
- ✓ Feuilles
- ✓ Mulch (provenant de particuliers)
- ✓ Autres déchets végétaux
- ✗ Terre et pierres

3. Tonte de gazon

- ✓ Tonte de gazon
- ✗ Gazon avec terre
- ✗ Gazon avec feuilles
- ✗ Gazon avec mauvaises herbes
- ✗ Herbes hautes

Non acceptés sur l'aire de collecte :

- ✗ Terre / doit être déposée dans les déchets de construction
- ✗ Mulch provenant des aires de jeux publiques / doit être déposé dans les encombrants
- ✗ Sciure / doit être déposée dans les encombrants
- ✗ Racines / Veuillez contacter le SIDEDEC.



Que fait-on de vos déchets verts ?

La tonte de gazon est utilisée pour produire de l'énergie dans une installation de biogaz. Les déchets de jardin sont transformés en compost et les branches en compost et en bois broyé.





BIEN TRIER : MODE D'EMPLOI

Découvrez nos consignes de tri pour chacune de vos poubelles



PAPIER & CARTON



DÉCHETS ACCEPTÉS :

- Journaux, magazines, livres
- Emballages en papier
- Cahiers et blocs-notes
- Papier d'écriture et d'impression
- Enveloppes en papier



DÉCHETS NON ACCEPTÉS :

- Papier très sale ou gras
- Emballages jetables avec revêtement plastique
- Emballages multicouches
- Cartons à boissons
- Papier peint
- Serviettes en papier et lingettes humides
- Polystyrène dans les boîtes en carton



VERRE CREUX



DÉCHETS ACCEPTÉS :

- Bouteilles en verre (vides et sans bouchon)
- Récipients en verre (vides et sans couvercle)
- Bocaux en verre



DÉCHETS NON ACCEPTÉS :

- Porcelaine
- Céramique
- Fenêtres
- Miroirs
- Ampoules
- Lampes



DÉCHETS ORGANIQUES



DÉCHETS ACCEPTÉS :

- Déchets de cuisine
- Restes de repas crus et cuits
- Déchets de jardin
- Sacs en papier et papier journal (uniquement comme sac poubelle pour les déchets organiques)



DÉCHETS NON ACCEPTÉS :

- Graisses et huiles
- Cendres et charbon
- Balayures et sacs d'aspirateur
- Emballages plastiques
- Mégots de cigarettes
- Litière pour chats
- Serviettes et mouchoirs en papier
- Couches bébé



DÉCHETS MÉNAGERS



DÉCHETS ACCEPTÉS :

- Tous les déchets qui ne peuvent pas être collectés séparément et qui ne sont pas recyclables



DÉCHETS NON ACCEPTÉS :

- Déchets recyclables (papier, carton, verre, biodéchets, bois, etc.)
- Déchets électriques et électroniques
- Déchets de construction
- Déchets dangereux (bouteilles de gaz, médicaments, peintures, piles, etc.)



Nos centres de ressources pour prolonger votre effort de tri :

43, Fridhaff,
L-9379 Diekirch
Tel.: 80 89 83 38

Mierscherbierg,
L-7526 Mersch
Tel.: 32 01 92

Rue de Niederpallen,
L-8506 Redange
Tel.: 26 62 09 13

4, op der Bréimicht,
L-9779 Lentzweiler
Tel.: 26 91 40 09

Suivez-nous pour
découvrir nos services
et activités !

Glühwäinowend zu Hënsdref



Weini / Quand / When?

23th Dezember / 23 décembre 2025

vun / de / from

18h00 - 23h00

Wou / où / where:

Hënsdref bei der Kierch / église de Hunsdorf /
in front on the church Hunsdorf

Denkt wgl un är Taas /

Please bring your own mug. :-)

27 DÉCEMBRE 2025
MATCH GALA



VS



CENTRE SPORTIF LORENTZWEILER
RUE JEAN-PIERRE GLAESNER

19H30



ENTRÉE CAISSE DU SOIR : 15€
PRÉVENTE : 10€
LIBRE POUR ADOLESCENTS < 16 ANS

weekend
CULTUREL

16-18.01
2026

→ **INVITATION**

Vernissage

D’Kulturkommissioun an d’Gemeng Luerenzweiler loossen de Kulturweekend nees opliewen.

De Freide 16. Januar 2026 fënnt um 18h00 am Centre Culturel zu Hielem de Vernissage statt.

D’Ausstellung ass uschléissend nach bis den 18. Januar 2026 inclus fir de Public op.

Lokal Kënschtler hunn d’Méiglechkeet hir Konschtwierker ze weisen: Molerei, Keramik, Fotografie, Skulptur, Sammlungen...

Vernissage
Centre Culturel
Hielem 16.01.26
18h00

GEMENG
Lorentzweiler



www.fclorentzweiler.lu

FC LORENTZWEILER presents



AFTER & WORK

KARAOKE NIGHT

**Stanko
Live On
stage**



from 6 pm to 1 am

**FRIDAY
23.01.26**

**CENTRE CULTUREL
HIELEM**

FREE ENTRY





de la choucroute

am Centre Culturel zu Hielem

Sonndes, den 25 Januar 2026 ab 11.30 Auer

MENUS

- Choucroute Garnie
- Choucroute de la Mer
- Alternativmenu/Kannermenu
- Kaffi, Taart an eng flott Tombola



Umeldung

Mellt Iech un bis den

22. Januar 2026

per QR-CODE

Tél.: 691629276 (Billy KREMER)

www.fclorentzweiler.lu

D'FANFARE HIELEM-LUERENZWEILER

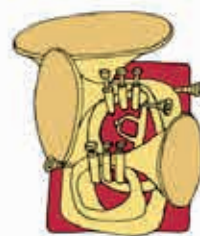
bréngt lech



Samschdes,
den 31. Januar 2026

um 19:30

Fräien
Entrée



op hirem

GALA CONCERT

an der Sportshal zu Luereenzweiler

Direktioun: PAVEL NAKHIMOVITCH / BERND MÜLLER (Fortissimo)
www.fanfarehielem-luerenzweiler.com



FESTIVAL DE MUSIQUE ANCIENNE

DEPUIS 2001

25 ANS RMVA - PROGRAMME 2026

04 janvier - 17h00

La Petite Ecurie
Eglise Steinsel

18 janvier - 17h00

Café Zimmermann
Eglise Mersch

01 février - 17h00

Les Passions de l'Âme
Eglise Lorentzweiler

15 février - 17h00

La Grande Chapelle
Eglise Walferdange

01 mars - 17h00

Céladon
Eglise Colmar-Berg

05 mars - 19h00

Vincent Fückinger
CNL (Maison Servais Mersch)

15 mars - 17h00

Projet INECC
Eglise Lintgen

27 mars - 20h00

*Département de musique
ancienne du Conservatoire
du Nord*
Eglise Moesdorf

28 mars - 20h00

Iauttencompagny Berlin
Mierscher Theater

29 mars - 11h00

Joubert/Moulin
Eglise Reckange

29 mars - 17h00

La Chimera
Mierscher Theater

Infos: www.rmva.lu ou par tél: 621379879

Sous le Haut-Patronage des communes de la vallée de l'Alzette



More than one story

27.02.26

FREIDES/VENDREDI/FRIDAY

18H00 - 22H00

→ Jugendhaus Lorentzweiler
Maison des Jeunes de Lorentzweiler
Youth Center of Lorentzweiler

**INTERKULTURELLEN
SPILLOWEND**

Kommt laanscht fir e flotten Owend mat engem spezielle Kaartespill, dat Leit aus alle Kulturen an Altersgruppen zesummebréngt.

Fräien Entrée
Frëndlech Ambiance garantiert!

**SOIRÉE JEUX
INTERCULTURELLE**

Venez jouer, échanger et créer du lien autour d'un jeu de cartes unique qui rassemble toutes les générations et cultures.

Entrée libre
Ambiance conviviale garantie !

**INTERCULTURAL
GAME NIGHT**

Join us for an evening of connection and fun with a unique card game that brings together people of all ages and cultures.

Free entry
Friendly atmosphere guaranteed!



DETAILS
Card Game
More than
one story

lorentzweiler.lu

→ Aschreibung
Inscription
Registration



GEMENG
Lorentzweiler

Organiséiert vun der Kommissioun vum interkulturellen Zesummeliewen a vum Jugendhaus.
Organisé par la Commission du vivre-ensemble interculturel et la Maison des Jeunes.
Organized by the Intercultural Living Together Commission and the Youth Center.

Zesumme
liewen



28.02.26

SAMSDES

9H00 - 12H00

Repair Café

new

→ Centre Culturel Hielem

**De Schäfferot an d'Klimateam
vun der Gemeng Luerenzweiler
invitéieren iech op hiren
éischten "Repair Café"**

Repairer hëllefен iech, alles ze reparéieren wat net méi geet. Esou hunn är Saachen eng zweet Chance a kënnen erëm benotzt ginn, z.B. är Haushaltsapparater (just déi kléng), Vëloen, Geschier, Spillsaachen, Gezei...

Save the date

2. Repair Café 2026

Samsdes, den 24. Oktober
14h00 - 17h00

lorenzweiler.lu

GEMENG
Lorenzweiler

VIDEO meets BEATS

organised by  powered by 

SAVE THE DATE

**80'S
90'S
00'S
PARTY**

CENTRE CULTUREL HELMDANCE
FRIDAY
13 MARCH 2026

**SAVE THE DATE
MANIFESTATIONS
2026**

FR 23 JANUARY (18h00 - 01h00) NEW After Work & Karaoke Night (Centre culturel)	SAT 04 JULY (19h00 - 01h00) NEW Soiree latine (Centre culturel)
SU 25 JANUARY (12h00) Fête de la Choucroute (Centre culturel)	TH, FR, SU 16, 17 & 19 JULY Coupe commémorative Albert ENTRINGER
FR 13 MARCH (21h00 - 03h00) 80's, 90's & 00's - Video meets Beats (Centre culturel)	SAT 26 SEPTEMBER (19h00) & SUN 27 SEPT (12h00) Fête des moules (Centre culturel)
FR 03 APRIL (12h00) Fête des Poissons (Centre culturel)	FR 16 OCTOBER (18h30 - 01h00) Hüttengaudi 2.0 (Centre culturel)
SA 09 MAY Challenge Jos Theis (Tournoi des Jeunes)	

JOIN OUR WHATSAPP CHANNEL! 



Course de côte

Lorentzweiler

06.04.26

LUNDI DE PÂQUES
OUSCHTERMÉINDEG



**RACING
ACTION 04
LORENTZWEILER**



WWW.BIERGCOURSE.LU



Agenda

Dezember – Abrëll

DEZEMBER DÉCEMBRE

23.12	Glühwäinowend	Hënsdrefer Duerffrënn	Église Hunsdorf
27.12	Gala-Match	VC Lorentzweiler	Hall sportif

JANUAR JANVIER

07.01	Bicherbus	BNL	Jugendhaus
16.01-18.01	Weekend culturel	Gemeng Luerezenweiler	Centre culturel Helmdange
23.01	Afterwork & Karaoke-Night	FC Lorentzweiler	Centre culturel Helmdange
25.01	Fête de la Choucroute	FC Lorentzweiler	Centre culturel Helmdange
28.01	Bicherbus	BNL	Jugendhaus
31.01	Galaconcert	FHL	Hall sportif

FEBRUAR FÉVRIER

01.02	Concert : Les passions de l'âme	RMVA	Église St Laurent Lorentzweiler
04.02	Sproochecafé	CSV	
08.02	Kannerfuesbal	PNL	Centre culturel
18.02	Bicherbus	BNL	Jugendhaus
27.02	More than one story	CCVE / Maison des Jeunes	Maison des Jeunes Bofferdange
28.02	Repair Café	Gemeng Luerezenweiler	Centre culturel Helmdange

MÄERZ MARS

08.03	Tauschmaart	Déi Gréng	Centre culturel Helmdange
11.03	Bicherbus	BNL	Jugendhaus
13.03	80's, 90's & 00's Party	FC Lorentzweiler	Centre culturel Helmdange
22.03	Kannerfloumaart	APEEP	Centre culturel Helmdange

ABRËLL AVRIL

01.04	Bicherbus	BNL	Jugendhaus
03.04	Fëschfest	FC Lorentzweiler	Centre culturel Helmdange
06.04	Biercourse	RAL 04	
12.04	Uelzechtdall-Trail	Volleyball Club	
22.04	Bicherbus	BNL	Jugendhaus
22.04	Sproochecafé	CSV	
25.04	Grouss Botz	Gemeng Luerezenweiler	
26.04	Pouletsfest	Är Léit	
30.04	Fréijoersconcert	FHL	Centre culturel Helmdange

Dir fannt de Manifestationskalenner
vum ganze Joer op www.lorenzweiler.lu

Vous trouverez le calendrier des
manifestations pour toute l'année
sur www.lorenzweiler.lu



Ärt Event
am Agenda?

Schéckt Är Annonce (Flyer, Affiche) per
Mail op buet@lorenzweiler.lu eran
(fir eis Internetsäit an City App)



BICHERBUS 2020



MËTTWOCHS T12

7 Jan	28 Jan	18 Feb
-----------------	------------------	------------------



15:20



15:50



JUGENDHAUS

142, rte de Luxembourg
Helmdange



BROCHURE



Download




TIPPS A FLOTT PLAZE FIR E WANTER OUNI BILDSCHIERM


CONSEILS ET ENDROITS SYMPAS POUR UN HIVER SANS ÉCRAN


TIPS AND COOL PLACES FOR A SCREEN-FREE WINTER

Kannerdae
liichten
Offline
mèi hell



Drénkwasser: eng deier Ressource déi et (rëm) ze entdecke gëllt !

Trinkwasser: ein kostbares Gut, das es (wieder) zu entdecken gilt!

Wéisou gëtt et dës Initiative ?

All Dag fléisst Leitungswasser an onsen Haushalter... awer wësse mir wierklech, vu wou et kënnt, wéi et opbereet gëtt a wat et tatsächlech kascht? D'Gemengen aus dem Uelzechtall lueden Iech am Kader vun engem Informationswending an zwou Visitten an, de Wee vum Drénkwaasser vun der Quell iwwee Äre Krunn bis zur Kläeranlag (rëm) ze entdecken.

Warum gibt es diese Initiative?

Jeden Tag fließt Leitungswasser in unseren Haushalten... aber wissen wir wirklich, woher es kommt, wie es aufbereitet wird und was es tatsächlich kostet? Die Gemeinden des Alzette-Tals laden Sie im Rahmen eines Informationsabends und zweier Führungen ein, den Weg des Trinkwassers von der Quelle bis zu Ihrem Wasserhahn und von dort weiter in die Kläranlage (wieder) zu entdecken.

Visitt vun der SEBES

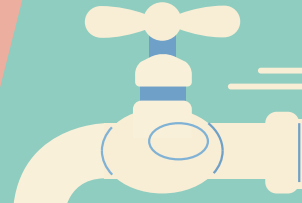
**Un der Quell vum Drénkwaasser vum Land
An der Quelle des Trinkwassers des Landes**

📅 17/01/2026
🕒 10h00
📍 SEBES à Esch-sur-Sûre

Entdeckt e vun de gréissten Drénkwaasseropbereedungswierker vu Lëtzebuerg. Entdecken Sie eines der größten Trinkwasseraufbereitungswerke Luxemburgs.

Aus organisatoresche Grënn biede mir Iech, Iech spëtstens 48 Stonne virun all Veranstaltung per E-Mail ecologie@walfer.lu oder per Telefon +352 33 01 44 33 unzemellen. D'Plaze fir d'Visitten si limitéiert, zéckt also net Iech unzemellen.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie, sich spätestens 48 Stunden vor jeder Veranstaltung per E-Mail ecologie@walfer.lu oder telefonisch unter +352 33 01 44 333 anzumelden. Da die Plätze für die Besichtigungen begrenzt sind, sollten Sie sich rechtzeitig anmelden.



Visitt vun der SEBES

**Un der Quell vum Drénkwaasser vum Land
An der Quelle des Trinkwassers des Landes**

📅 17/01/2026
🕒 10h00
📍 SEBES à Esch-sur-Sûre

Entdeckt e vun de gréissten Drénkwaasseropbereedungswierker vu Lëtzebuerg. Entdecken Sie eines der größten Trinkwasseraufbereitungswerke Luxemburgs.

Aus organisatoresche Grënn biede mir Iech, Iech spëtstens 48 Stonne virun all Veranstaltung per E-Mail ecologie@walfer.lu oder per Telefon +352 33 01 44 33 unzemellen. D'Plaze fir d'Visitten si limitéiert, zéckt also net Iech unzemellen.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie, sich spätestens 48 Stunden vor jeder Veranstaltung per E-Mail ecologie@walfer.lu oder telefonisch unter +352 33 01 44 333 anzumelden. Da die Plätze für die Besichtigungen begrenzt sind, sollten Sie sich rechtzeitig anmelden.



L'eau potable : un bien précieux à (re)découvrir !

Drinking water: a precious resource to (re)discover!

FR EN

Pourquoi cette initiative ?

L'eau du robinet coule chaque jour dans nos foyers... mais savons-nous vraiment d'où elle vient, comment elle est traitée ou encore ce qu'elle coûte réellement ? Les communes de la vallée de l'Alzette vous invitent à (re)découvrir le parcours de l'eau potable, de sa source à votre robinet, puis jusqu'à la station d'épuration, lors d'une soirée d'information et de deux visites guidées.

Why this initiative?

Tap water flows into our homes every day... but do we really know where it comes from, how it is treated, or how much it actually costs? The municipalities of the Alzette Valley invite you to an information evening and two guided tours to discover the journey of drinking water, from source to tap and on to the wastewater treatment plant.

Visite de la SEBES

A la source de l'eau potable du pays

At the source of the country's drinking water

📅 17/01/2026
🕒 10h00
📍 SEBES à Esch-sur-Sûre

Explorez l'un des plus grands centres de production d'eau potable du Luxembourg.
Explore one of Luxembourg's largest drinking water production centres.

Pour des raisons d'organisation, nous vous prions de vous inscrire 48 heures avant chaque événement par mail ecologie@walfer.lu ou par téléphone au +352 33 01 44 333. Les places pour les visites sont limitées, n'hésitez pas à vous inscrire.

For organisational reasons, please register at least 48 hours before the event by emailing ecologie@walfer.lu or calling +352 33 01 44 333. Don't hesitate to register as places for visits are limited.



Einführung Obstbaumschnitt für Landschaftspfleger und Interessierte

Der gezielte **Schutz, die Erhaltung und die Pflege von Obstbäumen** ist eine wichtige Aufgabe des Naturschutzes, um ihrem Schwinden in unserer Kulturlandschaft entgegenzuwirken. Neben dem **Nutzen des Obstes** hängt von den „Bongerten“ das **Überleben vieler Tierarten** ab. Sie sind Teil unserer Biodiversität.

Ungepflegte Obstbäume fruchten nur wenig, leiden unter mangelndem Licht, riskieren auseinander zu brechen, sind anfälliger für Krankheiten, bringen wenig Ertrag und niedrige Qualität. Mit einem **fachgerechten Schnitt** bleiben sie gesund und werden vor dem Absterben bewahrt.

Deshalb organisiert das Naturschutzsyndikat SICONA in Zusammenarbeit mit der **deutschen Obstbaumschnittschule** einen **dreitägigen Obstbaumschnittkurs für Landschaftspfleger und Interessierte**.

Wann:	11. – 13.02.2026 inkl.
Wo:	12, rue de Capellen L-8393 Olm
Sprache:	Deutsch
Anmeldegebühr:	400 € pP

Für Essen und Trinken ist während des Tages gesorgt.

Anmeldungen bis zum 15.01.2026 per E-Mail an: administration@sicona.lu



Das Naturschutzsyndikat SICONA besteht aus 43 Mitgliedsgemeinden im Südwesten und Zentrum Luxemburgs. Ziel ist die Erhaltung der heimischen Artenvielfalt und der naturnahen Lebensräume. Neben Landschaftspflegearbeiten ist die Wiederherstellung von Lebensräumen ein Schwerpunkt der Arbeit von SICONA.

12, rue de Capellen L-8393 Olm - T: 26 30 36 25 - E: administration@sicona.lu – sicona.lu

Die Obstbaumschnittschule ist eine überregional tätige Ausbildungsstätte im Bereich des naturgemäßen Obstbaumschnitts. Anfänger wie auch Profis erhalten Wissen und Fertigkeiten, um Obstbäume gesund und ertragreich zu halten. Durch praxisorientierte Kurse, umfassende Seminare und erfahrene Ausbilder bietet die Obstbaumschnittschule fundierte Ausbildungen, die auf nachhaltige und schonende Methoden setzen.



E: info@obstbaumschule.de – obstbaumschule.de

SOCIAL REUSE



Wiederverwenden statt Wegwerfen!

Geben Sie Ihre funktionsfähigen Geräte für den **Social ReUse** weiter. Bringen Sie Ihre gebrauchten, aber noch funktionstüchtigen oder reparierbaren Geräte in den dafür vorgesehenen ReUse-Bereich beim Ressourcencenter oder bei der Annahmestelle der *SuperDrecksKëscht*® ab. **Wichtig: Ihre Zustimmung zur Weiterverwendung im Rahmen des Projekts „Social ReUse“ ist Voraussetzung.**

Annahmekriterien:

Laptops: max. 10 Jahre alt
(Etiketten auf Unterseite beachten)

Smartphones/Tablets: max. 7 Jahre alt

Kleingeräte (z.B. DVD-Player, Audio):
max. 5 Jahre alt

**Nur vollständige Geräte mit Kabel,
intakt oder reparierbar, keine Korrosion.**



Réutiliser au lieu de jeter !

Donnez vos appareils fonctionnels pour le projet **Social ReUse**. Apportez vos appareils usagés mais encore fonctionnels ou réparables dans la zone ReUse du centre de ressources ou au point de collecte mobile *SuperDrecksKëscht*®. **Important: Votre accord pour la réutilisation dans le cadre du projet «Social ReUse» est indispensable.**

Critères d'acceptation :

Ordinateurs portables : max. 10 ans
(étiquette sous l'appareil)

Smartphones / Tablettes : max. 7 ans

Petits appareils (ex. lecteurs DVD, audio) :
max. 5 ans

**Appareils complets avec câble,
fonctionnels ou réparables, sans corrosion.**

Elektro-Kleingeräte Petits appareils électriques Small electrical appliances



Reuse instead of Throwing Away!

Donate your functional devices for the **Social ReUse** project. Bring your used but still working or repairable devices to the ReUse area at the Resource Center or at the *SuperDrecksKëscht*® mobil collection point. **Important: Your consent for reuse as part of the Social ReUse project is required.**

Acceptance Criteria:

Laptops: max. 10 years old (check label underneath the device)

Smartphones/Tablets: max. 7 years old

Small devices (e.g. DVD players, audio equipment): max. 5 years old

**Devices must be complete with cables,
functional or repairable, and free of corrosion.**





Et si, avec l'installation d'une pompe à chaleur, vous pouviez allier confort et énergie durable ?

La pompe à chaleur est une technologie de chauffage moderne et performante. Elle capte l'énergie de l'air, du sol ou de l'eau et la transforme en chaleur pour votre logement. Résultat : une baisse des factures et une réduction durable des émissions de CO₂.

De nombreuses idées reçues circulent : réservées uniquement aux planchers chauffants, inefficaces en hiver ou trop coûteuses. La réalité est bien différente : les pompes à chaleur fonctionnent de manière fiable même par basses températures, conviennent aussi aux bâtiments existants, offrent un grand confort et nécessitent peu d'entretien.

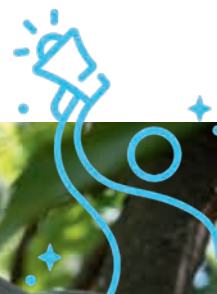
Le passage à la pompe à chaleur devient encore plus intéressant grâce aux avantages financiers : aides étatiques, communales et ceux des fournisseurs d'énergie.

Pour bien démarrer, profitez du **conseil gratuit et indépendant** de Klima-Agence. Des outils pratiques sont également à votre disposition :

- la **check-list pompe à chaleur** pour les particuliers, qui résume clairement tous les points essentiels de la planification à l'exploitation et aide à préparer et réussir votre projet : klima-agence.lu/installation-pac
- Le **simulateur des aides**, pour simuler les montants disponibles (aides étatiques Klimabonus, subventions communales ou programmes des fournisseurs d'énergie) : aides.klima-agence.lu



EIS GEMENG ËNNERSTËTZT DE FAIREN HANDEL



THE POWER OF THE MANY !



À l'approche des fêtes de fin d'année, le chocolat sous toutes ses formes s'invite toujours à nos tables et dans nos cadeaux. A nous de rendre justice à celles et ceux qui font naître notre gourmandise préférée.

Mission n° 1 : je me décide

Si j'offre du chocolat, alors issu du commerce équitable il sera ! Plus nous serons nombreux à choisir le chocolat Fairtrade, plus notre impact sur la vie des producteurs et travailleurs du cacao sera grand. Du carré du soir à la boîte de chocolats offerte à nos proches, chaque bouchée compte.

Mission n° 2 : je passe à l'action

Facile ! Aujourd'hui, les douceurs Fairtrade sont partout. Et si mon magasin n'en propose pas, je lui en demande. *The future is fair* - dès maintenant avec nos cadeaux et dans nos caddies.

Mission n° 3 : je transforme

Chaque achat responsable change des vies et contribue à démocratiser un modèle économique basé sur le respect. En choisissant des produits Fairtrade, je soutiens des prix justes, des conditions de travail dignes et un avenir durable pour les producteurs et travailleurs.



Albino Riega, producteur et membre de la coopérative NorAndino, travaille dans sa plantation de cacao à Quemazon, au Pérou
©Fairpicture

SOYONS TOUS SOLIDAIRES

Les défis et risques de la filière cacao sont nombreux : travail forcé des enfants, absence d'un revenu vital, violations des droits humains et environnementaux, discrimination des genres, déforestation, dérèglement climatique ou encore crise inflationniste, les producteurs et productrices de cacao ont besoin de notre solidarité et de notre soutien. **Pour les jours des fêtes et toute l'année, restons unis avec les producteurs et travailleurs d'Afrique, d'Asie, d'Amérique latine et des Caraïbes.**



Hand in Hand Partnerschaftlicher Erfolg



Naturschutz und Landwirtschaft: Gemeinsam mehr erreichen

Das Naturschutzsyndikat SICONA setzt sich dafür ein, dass Natur- und Kulturlandschaft in enger, kooperativer Zusammenarbeit mit den Landnutzern erhalten werden. Dabei wird auf nachhaltige Weise Artenvielfalt gefördert sowie Lebensqualität geschaffen.

Extensive Nutzung im Rahmen der Biodiversitätsprogramme

SICONA fördert die extensive Nutzung landwirtschaftlicher Flächen in Form von Biodiversitätsverträgen und setzt sich für deren Honorierung über Prämien ein. Ein erfahrenes Team berät heute über 270 Landwirte zur bestmöglichen Nutzung von fast 2.000 ha Wiesen, Weiden und Biotopflächen und hilft bei Fragen zu vertraglichen Regelungen der Biodiversitätsprogramme. Diese sind eine echte Wertschätzung der Arbeit, die die Landwirte mit der extensiven Nutzung für die Artenvielfalt erbringen.

Entbuschungen und Wiederherstellung von Grünland

Alljährlich führt SICONA Entbuschungen von meist hängigen Flächen durch, auf denen Gehölze überhand genommen haben, um die Flächen zur Nutzung wieder freizustellen. Zusätzlich werden Zäune errichtet, die die Beweidung mit Vieh ermöglichen. Die Landwirte gewinnen also wieder Nutzflächen dazu! Und für den Naturschutz bedeutet dies: Durch Renaturierungen entstehen artenreiche Wiesen, die wertvolle Ökosystemleistungen für das Allgemeinwohl erfüllen.



Nach Umsetzung der Renaturierungsarbeiten ist eine artenreiche Wiese entstanden, die der Bewirtschafter mit einem Biodiversitätsvertrag extensiv nutzen kann.

Nisthilfen, Obstbaumpflanzung und Heckenschnitt

Nisthilfen für unsere bedrohten Dorfarten wie Schwalben oder Schleiereulen werden kostenlos montiert, kontrolliert und gesäubert. Weitere Nutzenaspekte stellen die Pflanzung und die Pflege von Obstbäumen dar. Das Obst kann genutzt werden und die Bäume spenden dem Weidevieh im Sommer Schatten. SICONA unterstützt die Landwirte auch beim Unterhalt der Hecken in ihren Parzellen. Die Funktionen der Hecken wie Wind- und Erosionsschutz werden so erhalten.

Nationale Projekte als Mehrgewinn für alle

Bei *Natur genéissen* erhalten Landwirte, die die Kriterien einer nachhaltigen Bewirtschaftung erfüllen, die Möglichkeit, ihre Produkte in Bildungseinrichtungen zu einem fairen Preis zu verkaufen – ein großer Absatzmarkt wurde erschlossen. Dafür erfüllen sie die Kriterien einer nachhaltigen Bewirtschaftung und fördern somit die Biodiversität. Auch beim *Wéllplanzesom Lëtzebuerg*, bei denen Wildpflanzen zur Saatgutproduktion angebaut werden, sind unsere Landwirte die Hauptakteure!



Fast 2.000 ha artenreiches Grünland sind in der SICONA-Region unter Biodiversitätsvertrag und werden extensiv von Landwirten genutzt. Die Beratung zu den Verträgen erfolgt durch SICONA.

Hand in Hand

” Landwirte berichten



Zusammenarbeit, die sich lohnt für Mensch und Natur!

Wie die Landnutzer ihre Zusammenarbeit mit SICONA sehen und warum sie sich für die Projekte und Maßnahmen mit uns auf ihren Flächen entschieden haben, das haben sie uns in Interviews erzählt:

Betrieb Jeff und Rick Thiry, Schouweiler

„Wenn ich über die Jahre zurückblicke, fallen mir viele Sachen ein, die SICONA bei uns für den Naturschutz gemacht hat. Wir sind von Anfang an bei *Natur genéissen* dabei und davon überzeugt. Wir haben dadurch einen großen Markt bei den Kindertageseinrichtungen bekommen und liefern unsere Milchprodukte dorthin. Im Rahmen des Projektes hat SICONA bei uns fast 50 Obstbäume gepflanzt, einen Weiher für Amphibien angelegt und auf einer Biodiversitäts-Weide einen Zaun ersetzt. Auch Nester für Rauchschnalben, eine Schleiereulenkiste, eine Röhre für den Steinkauz und Greifvogelwarten haben wir seitdem. Die Planung und Umsetzung davon hatte Hand und Fuß und war immer verlässlich, sodass wir auch in Zukunft gerne mit SICONA zusammenarbeiten.“



Karelshaff, Greg Colling, Colmar-Berg

„Ich bin im *Natur genéissen* mit unseren Hähnchen als Produkt dabei. Als Bio-Betrieb machen wir schon sehr lange Direktvermarktung, doch bietet sich mit dem Projekt ein breiter Absatzmarkt an, den wir nutzen wollen. Um noch einige Landschaftselemente auf unseren Flächen zu schaffen, hat SICONA auf unseren Flächen Obstbäume gepflanzt, die auch von ihnen geschnitten werden. Sie haben mich zudem gut beraten, da ich nun unsere schon seit Jahrzehnten extensiv genutzten Äcker in das „Schutzacker“-Programm vom Biodiversitäts-Reglement aufnehmen lassen kann und das lohnt sich finanziell. Alles in allem eine gewinnbringende Kooperation für uns und für die Natur, die uns als Bio-Betrieb auch sehr am Herzen liegt.“

Betrieb Frank Wagener, Feulen

„Die Zusammenarbeit mit SICONA kann ich nur als Win-Win-Situation beschreiben. Ich habe über 20 ha Weideland unter Biodiversitätsvertrag, wo ich von SICONA immer gut beraten wurde. Darunter sind mit Schlehen verbuschte Hänge, die ich vorher nicht mehr nutzen konnte und von SICONA entbuscht wurden sowie ein Acker, der in Grünland umgewandelt wurde. Auch wurde ein gut ein Kilometer langer Zaun gesetzt. Meine Hecken werden im Winter von ihnen geschnitten – ein Service, auf den ich gerne zurückgreife. Ich bin froh, dass es diese Möglichkeiten für meine Flächen gibt und bin gerne bereit wieder ein Projekt mit SICONA umzusetzen.“



Betrieb Jo und Chris Leytem, Mamer

„Bereits unser Vater hat mit SICONA erste Biodiversitätsverträge abgeschlossen, die wir seit der Betriebsübernahme fortführen. Wir haben gut 5 ha unter Vertrag, auf denen wir Heu machen, das wir an unsere Rinder verfüttern. Vor ein paar Jahren hat SICONA zwei Flächen direkt neben unseren renaturiert. Diese beiden Wiesen bewirtschaften wir nun mit, haben auch Biodiversitätsverträge darauf abgeschlossen und machen dort Heu. Auf diese Weise haben wir Nutzflächen dazu bekommen, was für einen noch wachsenden Betrieb wie unseren natürlich sehr erfreulich ist. Die Zusammenarbeit hat bisher immer einwandfrei geklappt, die Mitarbeiter sind hilfsbereit und wir arbeiten sehr kollegial zusammen.“

Das Naturschutzsyndikat SICONA besteht aus 44 Mitgliedsgemeinden im Südwesten und Zentrum Luxemburgs. Ziel ist die Erhaltung der heimischen Artenvielfalt und der Strukturvielfalt. Neben Landschaftspflegearbeiten ist die Wiederherstellung von naturnahen Lebensräumen ein Schwerpunkt der Arbeit von SICONA.

12, rue de Capellen L-8393 Olm - T: 26 30 36 25 - E: administration@sicona.lu - sicona.lu



newsletter

Vous souhaitez ne rien manquer de l'actualité de votre commune ?

Pour tous ceux qui ne l'ont pas encore fait,
inscrivez-vous à notre Newsletter en faisant un mail à
communication@lorentzweiler.lu
ou via ce QR Code

Don't want to miss any news from your municipality?

If you haven't done so yet, sign up for our newsletter
by sending an email to communication@lorentzweiler.lu
or by using this QR code



GEMENG
Lorentzweiler



Janvier	
1 J	Neijoerschdag
2 V	
3 S	
4 D	
5 L	
6 M	
7 M	
8 J	
9 V	
10 S	
11 D	
12 L	
13 M	
14 M	
15 J	
16 V	Weekend Culturel
17 S	Weekend Culturel
18 D	Weekend Culturel
19 L	
20 M	
21 M	
22 J	
23 V	Afterwork & Karaoke-Night
24 S	
25 D	Fête de la Choucroute
26 L	
27 M	
28 M	
29 J	
30 V	Audition des élèves UGDA
31 S	Galaconcert

Février	
1 D	Concert RMVA
2 L	Liichtmëssdag
3 M	
4 M	Sproochecafé
5 J	
6 V	
7 S	
8 D	Kannerfuesbal
9 L	
10 M	
11 M	
12 J	
13 V	
14 S	
15 D	Fuessonnden
16 L	Fuesméinden
17 M	
18 M	Äschermëttwoch
19 J	
20 V	
21 S	
22 D	Buergbrennen
23 L	
24 M	
25 M	
26 J	
27 V	More than one story
28 S	Repair Café
Jour férié / Congés scolaires Feiertag / Schulferien	

Mars	
1 D	
2 L	
3 M	
4 M	
5 J	
6 V	
7 S	
8 D	Tauschmaart
9 L	
10 M	
11 M	
12 J	
13 V	80's, 90's & 00's Party
14 S	
15 D	
16 L	
17 M	
18 M	
19 J	
20 V	
21 S	
22 D	Kannerfloumaart
23 L	
24 M	
25 M	
26 J	
27 V	
28 S	
29 D	Summerzäit (2 → 3 Auer)
30 L	
31 M	

- Collecte ordures ménagères poubelle grise
- Collecte ordures organiques poubelle brune
- Collecte de papier poubelle bleue

- Collecte verre poubelle verte
- Valorlux
- Vieux vêtements collecte porte-à-porte

- Collecte objets encombrants
Inscription obligatoire / payant
Tél. 33 72 68-701 - au moins 2 jours à l'avance
- Appareils électriques / fer
Inscription obligatoire
Tél. 33 72 68-701 - au moins 2 jours à l'avance
- Superdrecksësch
Parking atelier communal 7h30-10h30

- Aire de collecte pour déchets verts
Atelier communal - Ouvert: samedi 13h00-17h00 & mercredi 16h00 à 18h00
- Bicherbus beim Jugendhaus
142, rte de Luxembourg - L-7374 Heimdange
15h20-15h50
- Collecte sapins de Noël



GEMENG Lorentzweiler

Bitte senden Sie Beiträge (Fotos und Berichte) von Ihren Veranstaltungen für die Veröffentlichung im nächsten „Luerenzweiler Buet“ bis spätestens zum **9. Februar 2026** an buet@lorentzweiler.lu.

Veuillez nous envoyer les rapports et photos de vos événements culturels pour la publication dans le prochain « Luerenzweiler Buet » jusqu'au **9 février 2026** à buet@lorentzweiler.lu.



Facebook : Gemeng Luerenzweiler
Instagram : [communedelorentzweiler](#)

CityApp Lorentzweiler